

# KEY FACTS STATEMENT (KFS) بيان الحقائق الأساسية



## SAHOBAT INVESTMENT DEPOSIT

## الوديعة الاستثمارية ضمن برنامج سحبوات

### Key Fact Statement (KFS): SAHOBAT INVESTMENT DEPOSIT

Aafaq Islamic Finance PSC (Aafaq) Sahobat Investment Deposit Product is aimed at helping customers (non-individuals / entity) to build long term relationship by depositing funds based on shared profit or loss arrangement resulting from the investment of these funds in Shari'a compliant Sahobat Investment investments.

As an investment deposit product, Sahobat is based on the principles of Wakala where the customer (entity) may reap profits (which is the main objective of the account) or bear losses (if the losses are not due to Aafaq's negligence or misconduct) at the same time entitles the customer to win prize draws and earn profit (refer Sahobat Wakala Investment Deposit contract section for details about indicative prizes and draws).

On maturity, the depositor (non-individuals / entity) can enjoy several renewal options, from rolling over principal amount and profit to rolling over the principal amount and collecting the profit. This KFS provides the key product features, indicative information about the key features and key terms of this product.

**Product Overview:** The Term Wakala Deposit is a Shari'a-compliant investment product where the depositor appoints Aafaq Islamic Finance as their Wakil (agent). In this role, Aafaq Islamic Finance is authorized to invest the deposited funds in Shari'a-compliant ventures and unrestricted investments to generate an expected profit.

**Shari'a Concepts and Structure :** Wakalah: The primary Shari'a concept governing this product is Wakalah, a contractual agreement where the depositor (Muwakil) appoints Aafaq Islamic Finance (Wakil) to act on their behalf in investing the funds. The Wakil has the authority to manage and invest the funds in Shari'a- unrestricted compliant activities. This is a shari'a compliant product, please visit aafaq website <https://www.aafaq.ae/en/sharia-compliance> for details.

**Expected Profit:** The Muwakil expects to receive a specified profit from the investment. This expected profit is agreed upon at the outset of the contract.

**Ujra (Fee) and Incentive:** The Wakil (Aafaq Islamic Finance) is entitled to receive a fee (Ujra) for their services. Additionally, the Wakil may receive an incentive if the actual profit exceeds the expected profit, as stipulated in the agreement.

**SHARI'A CLASSIFICATION:** Investment Agency (Al-Wakala Bi Al-Istithmar)

**INVESTMENT & MANAGEMENT OF FUNDS:** As per details outlined in the Investment Plan and Application (offer and acceptance) document shared on placement of deposit.

**CUSTOMER SEGMENT:** Entities (non-individuals) with valid Trade License permitted to operate in the UAE.

**SAHOBAT INVESTMENT DEPOSIT CURRENCY:** AED

**MINIMUM DEPOSIT AMOUNT:**

The Sahobat account must be funded in multiples of the minimum allowable investment amount applicable to selected category, as outlined below

### بيان الحقيقة الرئيسية: الوديعة الاستثمارية ضمن برنامج سحبوات

(أفاق) يهدف منتج ودائع سحبوات الاستثمارية لشركة آفاق الإسلامية للتمويل ش.م.ع إلى مساعدة العملاء (غير الأفراد/الكيانات) على بناء علاقة طويلة الأمد من خلال إيداع الأموال على أساس ترتيب الربح أو الخسارة المشترك الناتج عن استثمار هذه الأموال في أصول الوديعة الاستثمارية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

كمنتج وديعة استثمارية، تعتمد الاتفاقية على مبادئ الوكالة حيث قد يجني العميل (الكيان) أرباحاً (وهو الهدف الرئيسي للحساب) أو يتحمل خسائر (إذا لم تكن الخسائر بسبب إهمال أو سوء سلوك من قبل آفاق) عند وفي نفس الوقت يمنح العميل الحق في بالدخول بعمليات السحب على الجوائز وتحقيق فرص الفوز (راجع قسم عقد وكالة الودائع الاستثمارية للحصول على تفاصيل حول الجوائز والسحوبات الإرشادية).

عند الاستحقاق، يمكن للمودع (غير الأفراد / الكيان) الاستمتاع بالعديد من خيارات التجديد، بدءاً من تجديد المبلغ الأصلي والربح إلى تجديد المبلغ الأصلي وتحصيل الربح. يوفر بيان الحقائق الرئيسية هذا ميزات المنتج الرئيسية ومعلومات إرشادية حول الميزات الرئيسية والمصطلحات الأساسية لهذا المنتج.

**نظرة عامة عن المنتج :** الوكالة بالاستثمار هو منتج أو وديعة استثمارية متوافقة مع الشريعة حيث يعين المودع الموكل آفاق الإسلامية للتمويل كوكيل لهم (وكيلاً). في هذا الدور، يتم تفويض آفاق الإسلامية للتمويل باستثمار الأموال المودعة في مشاريع متوافقة مع الشريعة واستثمارات غير مقيدة لجني أرباح متوقعة.

**مفاهيم المنتج وهيكلته الشرعية :** الوكالة: المفهوم الشرعي الأساسي الذي يحكم هذا المنتج هو عقد الوكالة بالاستثمار ، وهو اتفاق تعاقدي حيث يعين المودع (الموكل) آفاق الإسلامية للتمويل (الوكيل) للعمل نيابة عنه في استثمار الأموال. حيث يتمنح الوكيل بالسلطة لإدارة واستثمار الأموال في أنشطة متوافقة غير مقيدة متوافقة مع الشريعة الإسلامية.

هذا المنتج متوافق مع الشريعة، يرجى زيارة موقع آفاق <https://www.aafaq.ae/en/sharia-compliance> لمزيد من التفاصيل.

**الربح المتوقع:** يتوقع الموكل الحصول على ربح محدد من الاستثمار. يتم الاتفاق على هذا الربح المتوقع في بداية العقد.

**الأجرة (الرسوم) والحوافز:** يحق للوكيل (أفاق الإسلامية للتمويل) الحصول على رسوم (أجرة) عن خدماتهم.

**التصنيف الشرعي:** الوكالة بالاستثمار

**استثمار وإدارة الأموال:** وفقاً للتفاصيل الموضحة في خطة الاستثمار ووثيقة الطلب (العرض والقبول) التي تتم مشاركتها عند إيداع الوديعة.

**فئة العملاء:** الكيانات (غير الأفراد) التي لديها رخصة تجارية سارية المفعول والمسموح لها بالعمل في دولة الإمارات العربية المتحدة.

**عملة وديعة السحوبات الاستثمارية:** درهم إماراتي

**الحد الأدنى لمبلغ الإيداع:**

حساب ساهوبات يجب تمويله بمضاعفات المبلغ الأدنى للاستثمار المسموح به وفقاً للفئة المحددة، كما هو موضح أدناه.

نوع المنتج Product type	الحد الأدنى لمبلغ الإيداع (درهم) Minimum Deposit Amount (AED)	خيار دفع الأرباح Profit Payout Option
الوديعة العادية Regular Sahobat	500	سنوياً أثناء الاستحقاق Annually during maturity
الوديعة الذهبية Sahobat Gold	25,000	ربع سنوي Quarterly
الوديعة البلاتينية Sahobat Platinum	100,000	ربع سنوي Quarterly

**TENURE OPTIONS** (in days or months): Tenures exceeding 12 months may be accepted at the sole discretion of Aafaq Islamic Finance

**خيارات الحيابة (بالأيام أو الأشهر):** يمكن قبول فترات تتجاوز 12 شهراً وفقاً لتقدير آفاق الإسلامية للتمويل وحدها

**PROFIT RATE & PAYOUT FREQUENCY:** Expected profit rate is paid on quarterly or maturity basis .

**دورية الأرباح:** يتم دفع معدل الربح المتوقع على أساس ربع سنوي أو عند الاستحقاق.

**PROFIT CALCULATION METHODOLOGY:**

Illustration:

**طريقة حساب الربح:**  
التوضيح:

Investment Amount (AED)	100000	مبلغ الاستثمار (درهم)
Tenure (No. of days)	365	الحيابة (عدد الأيام)
Expected Profit Rate (% , per annum)	1%	معدل الربح المتوقع (% سنوي)
Profit Payout (AED, on maturity)	1000	دفع الأرباح (بالدرهم الإماراتي، عند الاستحقاق)

Investment amount \* broken deposit rate /365 (no. of days in the year / 366 in case five year )  
\* liquidation period ( no. of days ) .

مبلغ الاستثمار \* معدل كسر الوديعة / 365 (عدد الأيام في السنة / 366 في حالة السنة الكبيسة)  
\* فترة التصفية (عدد الأيام).

Terms & conditions apply.

Aafaq Islamic Finance PSC is licensed by the Central Bank of the UAE.

آفاق الإسلامية للتمويل مساهمة خاصة مرخصة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة

# KEY FACTS STATEMENT (KFS) بيان الحقائق الأساسية



## SAHOBAT INVESTMENT DEPOSIT

## الوديعة الاستثمارية ضمن برنامج سحب

**COOLING OFF PERIOD:** A period of time after agreeing to the Investment that allows a Consumer to reconsider the transaction and to withdraw from the Contract without suffering any undue costs, obligations or inconvenience. The Cooling-Off period begins immediately after signing of the contract.

If you choose to waive your Cooling Off Option, you will be entering in to the contract / agreement with immediate commitment, and will be bound by the terms and conditions of the contract / agreement once signed.

- I/We wish to waive the 5-business day cooling off period to proceed  
 Proceed after 5-business days.

**FEES & CHARGES:** All fees associated with standard and additional/optional services applicable to the deposit account are available on the Aafaq website at the following link: [www.aafaq.ae](http://www.aafaq.ae).

**RENEWAL OF YOUR DEPOSIT:** At the time of maturity, the following choices may be considered related to treatment of principal and profit amounts:

- Renew principal and profit amount for the same tenure as original application.
- Renew principal amount for same tenure as original application and pay the entity the profit amount; Or
- Pay principal and profit amount to entity without renewing the Flexi Wakala Deposit

### REDEMPTION OF SAHOBAT:

Normal Wakala: Redeemable only after 1 year.  
Gold & Platinum Sahobat: Redeemable after 3 months.  
No profit will be paid if redeemed before maturity

**TERMINATION OF DEPOSIT AGREEMENT:** Either party (AIF or the Depositor) have the right to terminate the deposit agreement upon the service of not less than 30 Business Days written notice of termination. The profit rate will be subject to adjustments in case of premature liquidation of the Flexi Wakala Deposit.

**ADDITION OF FUNDS TO EXISTING DEPOSIT:** The option to add funds to existing Wakala Deposit is not available; however, you may place a separate Wakala Deposit.

**PARTIAL WITHDRAWAL:** The option of partial withdrawal of funds from the existing Sahobat Investment Deposit is not available; however, you may terminate the Wakala Deposit and then place the balance amount as new Wakala Deposit. Finance against the Wakala deposit is also available.

**FINANCING AGAINST WAKALA DEPOSIT:** Sahobat Investment Deposit will be put under lien and cannot be terminated until and unless the finance amount availed is settled in full. The Sahobat Investment Deposit may continue to accrue profit while it is under lien.

**ADDITIONAL INFORMATION:** (Aafaq) may from time to time, and at its sole discretion, change or amend any of the Terms and Conditions pertaining to this product. Such changes will be communicated to you with a 60-day prior notice. The terms are also stated on the application form provided to you.

**WARNING:** In the event of your failure to meet our terms and conditions or payments due (where a financing product was availed against Sahobat Investment Deposit as collateral), there will be consequences which may include restriction, blockage or set off and closure of your Sahobat Investment Deposit.

I/we understand and accept that my/our expressed consent is required for Aafaq to collect, process and share my/our personal information for the purposes listed in the privacy policy (<https://aafaq.ae/en/privacy-policy>) & Terms and Conditions. The information provided will be shared and retained in accordance with applicable law concerning data security and privacy protections to safeguard my/our interest as per specifications of the Central Bank of the United Arab Emirates. I/we understand that I/we have the right to withdraw expressed consent for the processing or sharing of my/our information except for the services which requires such consent for Aafaq's business operations, however in such case some services may not be available to me/us.

Aafaq Islamic finance is obligated to ;  
• Keeping customers banking correspondence secure for future reference;  
• Verifying the accuracy of any account/ transaction statements sent to customers ; and  
• customers must Confirm to Aafaq Islamic finance , their contact information and identification when changes occur or as requested.

**\* Requests for subsequent confirmation of Information from aafaq Islamic finance must be executed in a secure manner.**

Customer have the right to opt out at any time including any previously expressed consent granted to aafaq regarding the distribution of sales or solicitation material and electronic messages sent to them.

Aafaq Islamic finance have legal obligations of confidentiality towards customers as per UAE consumer protection law rules expect ;  
a. When disclosure of Consumer Data is properly imposed by a legal authority; or  
b. When disclosure is made with the expressed consent of the Consumer, or through a representative nominated by the Consumer.

### CONTACT US:

You may contact AIF for any enquiries, assistance, or complaints at any of our branches or by visiting our website or write to us at [customer.care@aafaq.ae](mailto:customer.care@aafaq.ae)

Call centre (24x7) - 600 502006 (within UAE) or +971 600 502006 (outside UAE)

**خيار الشرط:** هو فترة زمنية بعد الموافقة على عملية الاستثمار (الوديعة) تتيح للموكل (العميل) إعادة النظر في عملية الإيداع والانسحاب من العقد دون تحمل أي تكاليف غير مبررة أو التزامات. تبدأ الفترة فور توقيع العقد.

إذا اخترت التنازل عن خيار الشرط المتعلق بفترة التراجع، فإنك ستدخل في العقد/الاتفاقية بتنفيذ فوري، وستكون ملزماً بشرط وأحكام العقد/الاتفاقية بمجرد التوقيع.

- أود/نود التنازل عن فترة التراجع التي تبلغ 5 أيام عمل للمتابعة.  
 المتابعة بعد 5 أيام عمل.

**الرسوم والتكاليف:** جميع الرسوم المرتبطة بالخدمات القياسية والإضافية/الاختيارية المطبقة على حساب الوديعة متاحة على موقع أفاق على الرابط التالي: [www.aafaq.ae](http://www.aafaq.ae).

**تجديد الوديعة الاستثمارية الخاصة بك:** في وقت الاستحقاق، يمكن اعتبار الخيارات التالية متعلقة - بمعالجة المبلغ الأصلي والأرباح:  
• تجديد المبلغ الأصلي ومبلغ الربح لنفس مدة الطلب الأساسية .  
• تجديد المبلغ الأصلي لنفس مدة الطلب الأساسي ودفع مبلغ الربح للجهة المعنية، أو  
• دفع المبلغ الأصلي ومبلغ الربح للكيان دون تجديد ووديعة والوكالة المرنة

### شرط الاسترداد :

الوكالة العادية: قابلة للاسترداد بعد سنة واحدة فقط.  
صحة جولد وبلاتينيوم: قابلة للاسترداد بعد 3 أشهر.  
لن يتم دفع أي أرباح في حالة الاسترداد قبل الاستحقاق.

**إنهاء اتفاقية الوديعة:** يقبل لأي من الطرفين (أفاق الإسلامية للتمويل أو الموكل) إنهاء اتفاقية الوديعة بناء على إشعار كتابي بالإلغاء لا يقل عن 30 يوم عمل. وسيخضع معدل الربح للتغيرات في حالة التصفية المبكرة لوديعة الوكالة المرنة .

**إضافة الأموال إلى الوديعة الحالية:** لا يتوفر خيار إضافة الأموال إلى ووديعة الوكالة المرنة؛ ومع ذلك، يمكنك تجديد ووديعة وكالة منفصلة.

**السحب الجزئي:** لا يتوفر خيار السحب الجزئي للأموال من الوديعة الاستثمارية الحالية، ومع ذلك، يمكنك إنهاء ووديعة الوكالة ومن ثم وضع المبلغ المتبقي كوديعة وكالة جديدة. التمويل مقابل ووديعة الوكالة متاح أيضاً.

**التمويل مقابل ووديعة الوكالة:** سيتم وضع الوديعة الاستثمارية ضمن برنامج سحب تحت الرهن ولا يمكن إنهاؤها حتى يتم تسوية مبلغ التمويل المستفيد بالكامل. قد تستمر الوديعة الاستثمارية في تحقيق الأرباح أثناء فترة رهنها.

**معلومات إضافية:** يجوز ل(أفاق) من وقت لآخر، ووفقاً لتقديرها الخاص، تغيير أو تعديل أي من الشروط والأحكام المتعلقة بهذا المنتج. سيتم إرسال هذه التغييرات إليك بإشعار مسبق مدته 60 يوماً. الشروط المذكورة أيضاً في نموذج الطلب المقدم لك.

**تحذير:** في حالة عدم استيفاء الشروط والأحكام الخاصة بوديعة الوكالة بالاستثمار أو سداد الأقساط المستحقة (حيث تمت الاستفادة من مبلغ التمويل مقابل وديعة الوكالة بالاستثمار كضمان)، ستكون هناك عواقب قد تشمل تعقيب مبلغ الوديعة الخاصة بك أو تجميدها أو تسويتها، ثم إغلاقها.

نقر بأن موافقتنا الصريحة مطلوبة لتمكين أفاق من جمع ومعالجة ومشاركة معلوماتنا الشخصية للأغراض المذكورة في سياسة الخصوصية (<https://aafaq.ae/en/privacy-policy>) و الشروط والأحكام. سيتم مشاركة المعلومات المقدمة والاحتفاظ بها وفقاً للقوانين المطبقة المتعلقة بأمن البيانات وحماية الخصوصية، وذلك لحماية مصالحنا بما يتماشى مع متطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. أفهم أننا نملك الحق في سحب هذه الموافقة الصريحة لمعالجة أو مشاركة معلوماتنا، باستثناء الحالات التي تتطلب هذه الموافقة لتقديم خدمات أفاق التشغيلية، ومع ذلك، في هذه الحالة قد لا تكون بعض الخدمات متاحة لتأتميم الموافقة الصريحة لشركة أفاق لجمع ومعالجة ومراجعة ومشاركة معلوماتنا الشخصية.

أفاق الإسلامية للتمويل ملتزمة بـ:  
• الحفاظ على سرية مراسلات العملاء المصرفية لضمان الرجوع إليها مستقبلاً.  
• التصديق من دقة أي كشوف حسابات أو معاملات يتم إرسالها للعملاء.  
• على العملاء تأكيد معلومات الاتصال والتعريف الخاصة بهم لدى أفاق الإسلامية للتمويل عند حدوث أي تغييرات أو عند الطلب.  
• يجب تنفيذ أي طلبات لاحقة لتأكيد المعلومات من أفاق الإسلامية للتمويل بطريقة آمنة.

يقع للعميل الانسحاب في أي وقت، بما في ذلك إلغاء أي موافقة سابقة تم منحها ل أفاق الإسلامية للتمويل بشأن توزيع المواد الترويجية أو التسويقية والرسائل الإلكترونية المرسله إليه.

أفاق الإسلامية للتمويل ملتزمة قانونياً بالحفاظ على سرية معلومات العملاء وفقاً لقواعد قانون حماية المستهلك في دولة الإمارات العربية المتحدة، باستثناء الحالات التالية:  
أ. عندما يكون الإفصاح عن بيانات المستهلك مفروضاً بشكل قانوني من قبل جهة مختصة.  
ب. عندما يتم الإفصاح بموافقة صريحة من المستهلك أو من خلال ممثل مفوض من قبله.

### اتصل بنا:

يمكنك التواصل مع «أفاق الإسلامية للتمويل» لطرح أي استفسارات أو طلب المساعدة أو تقديم الشكاوى في أي من فروعنا، أو من خلال زيارة موقعنا الإلكتروني أو مراسلتنا على البريد الإلكتروني [customer.care@aafaq.ae](mailto:customer.care@aafaq.ae)

مركز الاتصال (24 ساعة طوال أيام الأسبوع) - 600 502006 (من داخل الإمارات العربية المتحدة) أو +971 600 502006 (من خارج الإمارات العربية المتحدة)